



Grundig Intermedia GmbH  
Thomas-Edison-Platz 3  
D-63263 Neu-Isenburg



Heizelement wird sehr heiß, nicht berühren!  
Das Heizelement darf nicht in Kontakt mit Ihrem Gesicht, Ihrem Nacken oder Ihrem Kopf kommen!  
Heating element becomes very hot. Do not touch!  
Do not allow the heating element to come into contact with your skin, face, neck or head!

Klipsli ısıtıcı eleman çok ısınır. Çıplak elle dokunmayın. Isıtıcı elemanı sıcakken yüzünüze, boynunuza ya da başınıza temas ettirmeyin!

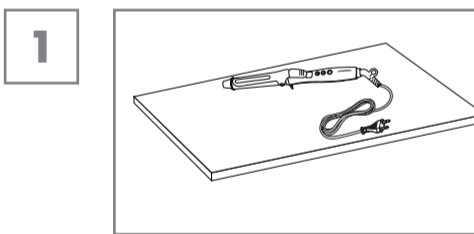
El elemento de calentamiento con pinza alcanza temperaturas muy elevadas. No lo toque con las manos desnudas. Evite que el elemento de calentamiento entre en contacto con su rostro, cuello o cabeza!

L'élément chauffant avec barrette peut devenir très chaud. Évitez de le toucher avec vos mains nues. Ne laissez pas l'accessoire de coiffure être au contact du visage, du cou, ou de la tête!

Grijač s kvačicom postaje jako topao. Ne dodirujte golim rukama. Nemojte dopustiti da ploče grijača dođu u kontakt s vašom kožom, licem, vratom ili glavom.

Element grzejny ze spinką może się bardzo nagrzać. Nie dotykaj gołymi dłońmi.

Nie wolno dopuścić do kontaktu elementu grzejnego ze skórą, twarzą, szyją ani głową.



Gerät auf feste, ebene und hitzebeständige Fläche legen.

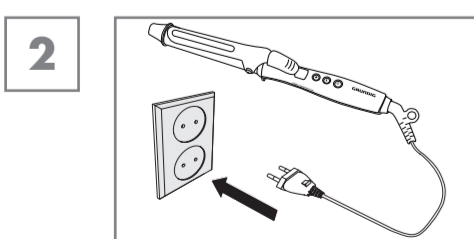
Place the appliance on a solid, flat and heat resistant surface.

Cihazı daima sert, düz ve ısı geçirmez bir yüzeyin üzerine yerleştirin.

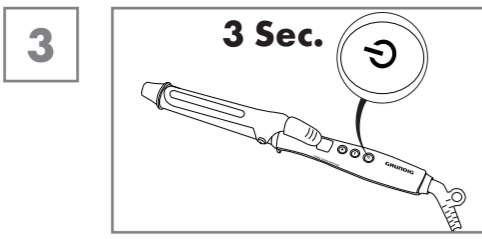
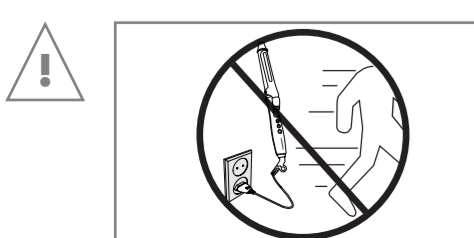
Deposite el aparato sobre una superficie sólida, plana y resistente al calor.

Installez l'appareil sur une surface solide, plane, et résistante à la chaleur.

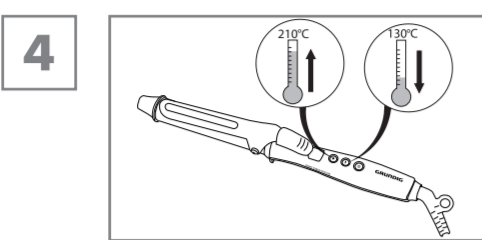
Stavite uređaj na čvrstu, ravnu površinu koja je otporna na toplinu. Koristite stalak za proizvod. Urządzenie należy umieszczać na stabilnej, płaskiej i odpornej na wysokie temperatury powierzchni.



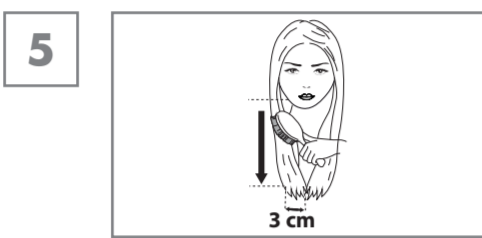
Anschließen / Connect / Takin / Conectar / Connexion / Spojí / Podłącz



Einschalten / Switch on / Çalıştırın / Encender / Marche / Uključi / Włącz



Temperatur einstellen / Setting temperature / Sıcaklığın ayarlanması / Ajuste de la temperatura / Réglage de la température / Podešavanje temperature / Ustawianie temperatury

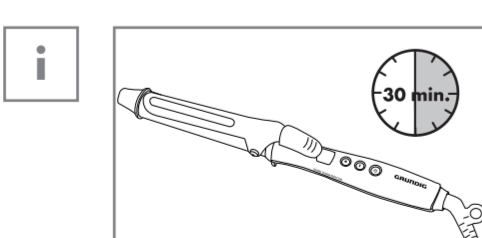


Haarsträhne abteilen (3 cm) / Comb a strand of your hair (3 cm) / Saçınızdan bir tutamı ayırın (3 cm) / Peine un mechón de cabello (3 cm) / Peignez une mèche de vos cheveux (3 cm) / Iščešljajte dio kose (3 cm) / Przeznacz pasmo włosów (3 cm)



Hebel gedrückt halten, Haarsträhne auf Silikon-Einsatz legen und Hebel loslassen. Haarsträhne in Richtung des Kopfes um den Lockenstab wickeln.

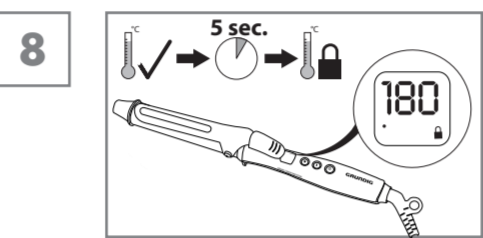
/ Press and hold the lever, lay the end of a strand on the silicone inset and release the lever. Wrap the section of hair around the curling wand towards your head. / Mandala basin ve basılı tutun. Saç tutamının ucunu klipsin altındaki silikon ek üzerine yerleştirin ve madalı kapatarak saçının etrafına sarın. / Presione y sujete la planca. Coloque el extremo del mechón de cabello en la parte de silicona de debajo de la pinza y suelte la palanca. Enrolle el mechón de cabello alrededor del rizador de volumen con pinza en dirección a su cabeza. / Appuyez sur le levier et maintenez-le enfoncé. Placez l'extrémité d'une mèche de cheveu sur la plaque en silicone se trouvant sous la pince et relâchez le levier. / Appuyez sur la manette et maintenez-la enfoncée. Mettez l'extrémité d'une mèche au-dessus du silicone qui se trouve dans l'appareil et relâchez la manette. Emballez la section du cheveu autour du fer à friser en direction de votre tête. / Pritisnite i držite polugicu. Stavite kraj pramena kose na silikonski umetak ispod kvačice i otpustite polugicu. / Omotajte dio kose oko palice za kovrčanje s kvačicom prema svojoj glavi. / Naciśnij i przytrzymaj dźwignię. Położ koniec pasma włosów na silikonowej wkładce pod zaciskiem i zwolnij dźwignię. / Owinić pasmo włosów wokół przystawki do uktładania ze spinką, w kierunku skóry głowy.



Automatische Abschaltung / Automatic shut-off / Otomatik kapatma / Apagado automático / Arrêt automatique / Automatsko isključivanje / Automatyczne wyłączenie

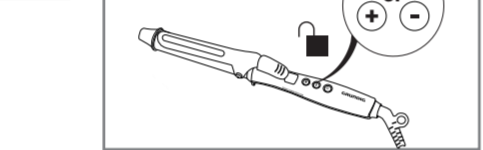


Nach ca. 5 bis 10 Sekunden Hebel drücken, Clip öffnet sich, Haar wird vom Lockenstab gelöst. / Press the lever after approx. 5 to 10 seconds, clip opens, remove the curling tong from the hair. / Otrávlama 5 ila 10 saniye sonra mandal bastırarak klipsi açın, bukle masasını saçtan çıkarın. / Una vez transcurridos entre 5 y 10 segundos presione la palanca, para abrir la pinza y retire las tenacillas del cabello. / Ouvrez la plaque au bout de 5 à 10 secondes et retirez l'embout des cheveux, enroulez la mèche de cheveu autour de l'embout en direction de la tête. / Åbn klammer efter ca. 5-10 sekunder, og træk håret ud af tilbehøret, hårtotten vikles rundt om tilbehøret hele vejen op til hovedbunden. / Po 5 do 10 sekund otworzyć zapieczęcie i wyjąć nacładkę z włosów, kosmyk włosów owinąć wokół nasadki w kierunku głowy.

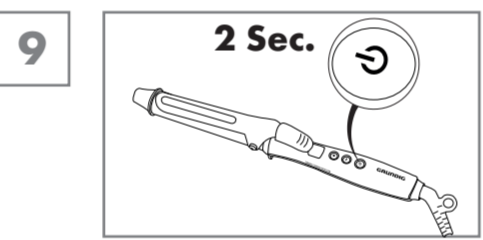


Tastensperre / Key lock / Tuş kilidi / Bloqueo de teclas / Verrou de clé / Zaključavanje tipki / Blokada

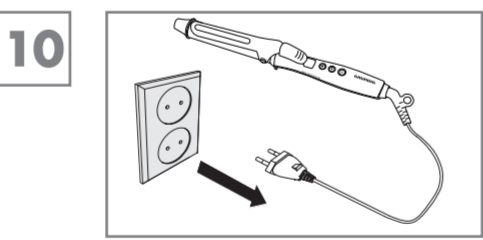
Wird das Gerät im Bad benutzt, ist unbedingt darauf zu achten, dass der Netzstecker nach Gebrauch gezogen wird, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt.



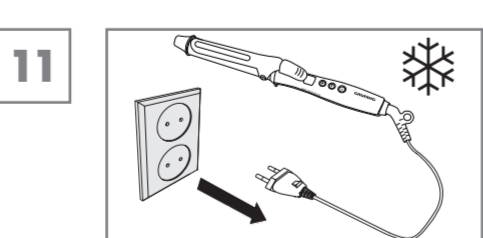
Entsperren / Unlock / Kilit açma / Desbloquear / Déverrouiller / Otključaj / Odblokować



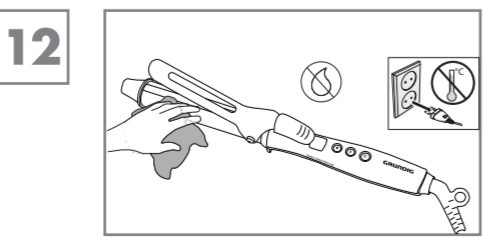
Ausschalten / Switch off / Kapatın / Apagar / Arrêt / Isključi / Wylącz



Netzstecker ziehen / Pull the power cord / Elektrik kablosunu çekin / Tira del cable de alimentación / Débrancher le câble d'alimentation / Odspojite kabel napajanja / Wypnij przewód zasilający



Abkühlen lassen / Let cool down / Soğumaya bırakın / Deje que el aparato se enfríe / Laissez refroidir / Ostavite da se ohladi / Pozostaw do ostudzenia



Gerät reinigen / Cleaning device / Cihazın temizlenmesi / Limpieza del dispositivo / Nettoyage de l'appareil / Čišćenje uređaja / Urządzenie do czyszczenia

**SICHERHEIT**  
Bedienungsanleitung sorgfältig lesen, bevor Sie das Gerät benutzen!

Bedienungsanleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Sollte das Gerät an Dritte weitergegeben werden, muss diese Bedienungsanleitung ebenfalls mit ausgehändig werden.

Dieses Gerät ist nur für häuslichen Gebrauch bestimmt.

Dieses Gerät darf niemals in der Badewanne, Dusche oder über einem mit Wasser gefüllten Waschbecken oder mit nassen Händen benutzt werden.



Das Gerät darf nicht in Wasser eingetaucht werden und auch beim Reinigen nie mit Wasser in Berührung kommen.

Wird das Gerät im Bad benutzt, ist unbedingt darauf zu achten, dass der Netzstecker nach Gebrauch gezogen wird, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Gerät eine Gefahr darstellt.

Falls nicht vorhanden, wird als zusätzlicher Schutz die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur.

Das Gerät erreicht sehr hohe Temperaturen. Ihr Haar nie länger als einige Sekunden unter dem Clip bzw. auf dem Heizelement lassen.

Jeglichen Hautkontakt mit dem Heizelement vermeiden.

Das Gerät auf keinen Fall abdecken, z.B. mit einem Handtuch.

Das Gerät im Betrieb nie auf weiche Kissen oder Decken legen.

Nach Gebrauch den Netzstecker ziehen. Stecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen. Das Gerät zum Abkühlen auf einem hitze-resistenten Untergrund lagern.

Das Netzkabel niemals um das Gerät wickeln.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn dieses oder das Netzkabel sichtbare Schäden aufweist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss dieses vom Hersteller, seinem Kundenservice oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

Das Gerät von Kindern fernhalten.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden,

es sei denn, sie sind beaufsichtigt. Gerät auf keinen Fall öffnen. Für Schäden, die durch unsachgemäße Eingriffe entstehen, geht der Anspruch auf Gewährleistung verloren. Prüfen, ob die auf dem Typenschild (am Handgriff des Gerätes) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Nur durch Ziehen des Netzsteckers ist das Gerät vom Stromnetz getrennt.

**INFORMATIONEN**  
**Reinigung und Pflege**

- Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.
- Gerät vor dem Reinigen vollständig abkühlen lassen. Da das Gerät sehr hohe Temperaturen erreicht, kann dies bis zu 45 Minuten dauern.
- Gehäuse und Heizelement nur mit einem feuchten, weichen Tuch reinigen.

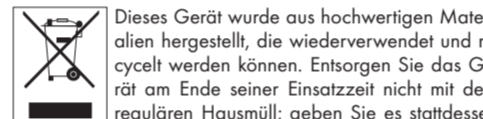
**Achtung**  
Gerät oder Netzkabel keinesfalls in Wasser oder eine andere Flüssigkeit halten. Keine Reinigungsmittel verwenden.

Vor erneutem Gebrauch müssen alle Teile mit einem weichen Tuch sorgfältig abgetrocknet werden.

**Aufbewahrung**

- Das Gerät muss ausgeschaltet, vollständig abgekühlt und trocken sein.
- Gerät im Originalkarton verpacken. Diesen an einem kühlen, trockenen Ort lagern. Das Netzkabel nicht um das Gerät wickeln.
- Das Gerät muss sich außerhalb der Reichweite von Kindern befinden.

**Entsorgung von Altgeräten:**  
Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Gerät wurde aus hochwertigen Materialien hergestellt, die wiederverwendet und recycelt werden können. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit dem regulären Hausmüll; geben Sie es stattdessen bei einer Sammelstelle zur Wiederverwertung von elektrischen und elektronischen Altgeräten ab. Ihre Stadtverwaltung informiert Sie gerne über geeignete Sammelstellen in Ihrer Nähe.

**Einhaltung von RoHS-Vorgaben:**

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

**Informationen zur Verpackung**

Das Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

**Technische Daten**



Netzbetrieb: 230 - 240 V~, 50/60 Hz  
Leistungsaufnahme: 50 W  
Technische und optische Änderungen vorbehalten!

**Service und Ersatzteile**

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft. Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem Fachhändler bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen. Sollte dies nicht möglich sein, wenden Sie sich bitte an das GRUNDIG-Service-Center unter folgenden Kontaktdaten:

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr**  
Telefon: 0911 / 590 597 29  
Telefax: 0911 / 590 597 31  
http://service.grundig.de  
E-Mail: service@grundig.com

Unter den obengenannten Kontaktdaten erhalten Sie ebenfalls Auskunft über den Bezug möglicher Ersatz- und Zubehörteile.

**GRUNDIG Kundenberatungszentrum**

**Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr**  
Deutschland: 0911 / 590 597 30  
Österreich: 0820 / 220 33 22 \*  
\* gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz, Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

**SAFETY**

Please note the following instructions when using the appliance!

- The appliance is designed for domestic use only.

- Never use the appliance in the bath, shower or over a wash basin filled with water; nor should it be operated with wet hands.



- Do not immerse the appliance in water or let it come into contact with water, even during cleaning.

- Do not use the appliance near water in bathtubs, wash basins or other vessels.

- If the appliance is used in the bathroom, it is essential that the power plug is pulled out after use, as water close to the appliance can still constitute a danger, even if the appliance is switched off.

- If not already present, for additional protection it is recommend to install a residual-current-operated protective device (RCD) with a rated residual operating current not exceeding 30 mA in the electrical circuit of your bathroom. Ask your plumber for advice.

- The appliance can become very hot. Never put your hair under the clip or between the heating plates for longer than a few seconds.
- Avoid any contact of the skin with the styling attachment.

- Never cover the appliance, for example with a towel.
- Never place the appliance on soft cushions or blankets during operation.
- Pull out the power plug after use. Do not disconnect the plug by pulling on the cable.

- Never wind the power cord around the appliance.

- Never use the appliance if it or the power cord is visibly damaged.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service centre or a similarly qualified person to prevent danger arising.

- Do not use any cleaning agent containing chemical additives to clean the appliance, since this would damage the surface of the appliance and thus also the label. That would invalidate any warranty claims.

- Keep the appliance away from children.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge

if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Never open the appliance under any circumstances. No warranty claims are accepted for damage caused by incorrect handling.

**INFORMATION**  
**Cleaning and care**

- Turn the appliance off and unplug the power supply unit.
- Before cleaning, allow the appliance to cool down completely. The appliance can become very hot and can take up to 45 minutes to cool.
- Only clean the housing and the ceramic plates with a damp, soft cloth.

**Caution**  
Never put appliance or power cord in water or any other liquid. Do not use any cleaning agents.

Before using the appliance again, dry all parts properly using a soft towel.

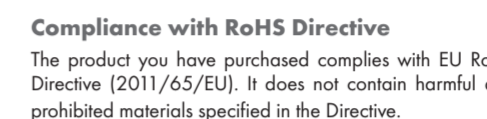
**Storage**

Store the appliance carefully if you do not want to use it for a long time.

- Make sure it is unplugged, has completely cooled down and is completely dry.
- Store it in its original box in a cool, dry place. Do not wind the power cord around the appliance.
- Make sure the appliance is kept out of reach of children.

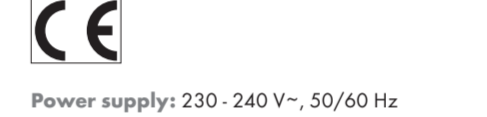
**Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:**

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This product has been manufactured with high quality parts and materials which can be re-used and are suitable for recycling. Do not dispose of the waste product with normal domestic and other wastes at the end of its service life. Take it to the collection center for the recycling of electrical and electronic equipment. Please consult your local authorities to learn about these collection centers.

**Package information**



together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

**Technical data**



Power supply: 230 - 240 V~, 50/60 Hz

Power: 50 W  
Technical and design modifications reserved.

**GÜVENLİK**

Cihazı ilk defa kullanmaya başlamadan önce aşağıdaki uyarıları dikkate alın!

Bu cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

- Bu cihaz, hiçbir zaman banyo küvetinde, duşta veya su ile dolu bir lavaboda veya elleriniz ıslakken kullanılamaz.



- Cihazı suya batırmayın ve temizlerken bile su ile temas etmesini önleyin.
- Cihaz, küvetlerde yakında su varken, lavabodalar veya başka kapların içinde kullanılamaz.
- Cihaz banyoda kullanıldığı zaman, şebeke kablosunun kullanımdan sonra prizden çekilmesine mutlaka dikkat edin, çünkü yakında su bulunması, cihaz kapalı iken de bir tehlike teşkil eder.

- Eğer mevcut değilse, banyo elektrik devresinde ek koruma olarak nominal tetikleme akımı 30 mA'dan düşük olan bir kaçak akım koruma düzeni (RCD) önerilir. Tesisatçınıza danışın.

- Cihazda çok yüksek sıcaklıklar oluşur. Saçınızı hiçbir zaman, birkaç saniyeden fazla klipsin ya da ısıtma plakalarının altında tutmayın.

- Saç şekillendirme başlığının cildinize temas etmesinden kaçının.
- Cihazın üstünü kesinlikle havlu vs. kullanarak örtmeyin.
- Cihaz çalışırken, hiçbir surette yumuşak minder veya örtü üzerinde bırakmayın.

birakmayın.

- Cihazı kullandıktan sonra şebeke fişini prizden çekin. Fişi prizden çekerken kablodan tutmayın.

- Şebeke kablosunu kesinlikle cihazın etrafına dolamayın.
- Cihazda veya şebeke kablosunda gözle görülür hasar mevcutsa, cihaz kullanılmamalıdır.

- Tehlike oluşmasını önlemek için, hasarlı bir şebeke kablosu üreticisi, müşteri servisi veya benzeri bir beceriye sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı çocuklardan uzak tutun.

- Bu cihazı temizlemek için kimyasal katkı maddeleri içeren temizlik maddeleri kullanmayın. Aksi takdirde, cihazın yüzeyine ve yazılarına zarar verebilirsiniz. Bu durumda garanti hakkı kaybolur.

- Bu cihaz, cihazın güvenli bir şekilde kullanımıyla ilgili olarak gözetim altında tutulmaları veya kendilerine talimat verilmesi ve cihazın kullanımıyla ilgili tehlikeleri anlamaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar ile kısıtlı fiziksel, duyuşal veya zihinsel kapasiteye sahip olan ya da bilgi ve deneyimi olmayan kişilerce kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakım işlemleri, başlarında bir büyük olmadığı sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.

**BİLGİLER**

**Temizleme ve bakım**

- Cihazı kapatıp, elektrik kablosunun fişini duvar prizinden çekin.
- Temizledikten önce cihazın tamamen soğumasını bekleyin. Cihaz çok ısınmış olabilir ve soğuması 45 dakika kadar sürebilir.
- Cihazı yalnızca yumuşak, nemli bir bezle temizleyin.

**Dikkat**

- Cihazı ya da elektrik kablosunu asla suya veya bir başka sıvıya sokmayın. Herhangi bir temizleme maddesi kullanmayın.
- Temizlik sonrasında cihazı kullanmadan önce yumuşak bir havlu ile tüm parçalarını kurulaayın.

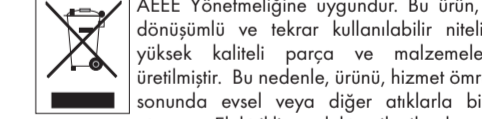
**Saklama**

Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, lüfen dikkatli bir şekilde saklayın.

- Fişinin çekili olduğundan, tamamen soğuduğundan ve tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Elektrik kablosunu cihazın etrafına sarmayın. Serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazın, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edildiğinden emin olun.

**AEEE Yönetmeliğine Uyum ve Atık Ürünün Elden Çıkarılması**

Bu ürün T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayınlanan "Atık elektrikli ve Elektronik eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirlenen zorarlı ve yasaklı maddeleri içermez.



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmeyin. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına görün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun.

Kullanılmış ürünleri geri kazanma vererek Çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

**Ambalaj bilgisi**

Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

**Teknik Özellikler**



Güç kaynağı: 230 - 240 V~, 50/60 Hz

Güç: 50 W  
Teknik ve optik değişiklik yapma hakkı saklıdır!

## SEGURIDAD ES

Tenga en cuenta las siguientes indicaciones al poner en funcionamiento el aparato!

- Este aparato esta diseñado únicamente para uso doméstico.
- No utilice nunca este aparato en la bañera, en la ducha, junto a un lavabo lleno de agua o con las manos mojadas.



- No sumerja nunca el aparato en agua ni lo moje para limpiarlo.
- No utilice nunca el aparato cerca del agua, ya sea en bañeras, lavabos u otros recipientes.

- Si utiliza el aparato en el baño, asegúrese de desenchufarlo después del uso porque la cercanía de agua representa un peligro incluso con el aparato desconectado.
- Si no dispone de protección, se recomienda instalar como protección adicional un dispositivo diferencial (RCD) con una corriente convencional de disparo no superior a 30 mA en el circuito eléctrico del cuarto de baño. Consulte a un electricista.

- El aparato alcanza temperaturas muy elevadas. No mantenga nunca el cabello entre el clip o entre las placas calefactoras más de algunos segundos.
- Evite que la piel entre en contacto con el accesorio de peinado.

- No cubra nunca el aparato (por ejemplo con una toalla).
- No coloque nunca el aparato en funcionamiento sobre un cojín o una manta.
- Desenchufe el aparato cuando haya terminado de utilizarlo.No tire del cable para desenchufarlo.
- No enrolle nunca el cable de red alrededor del aparato.
- No utilice el aparato cuando éste o el cable de red presenten daños visibles.
- El fabricante, el servicio de atención al cliente o una persona con la cualificación adecuada deberá sustituir el cable de red cuando presente daños para así evitar peligros resultantes de ello.
- Pueden usar el aparato los niños a partir de 8 años y las personas con

las capacidades físicas, sensoriales lo hagan bajo supervisión o hayan recibido instrucciones para un uso seguro y comprendan los riesgos implicados. No deje que los niños jueguen con el aparato, ni que lleven a cabo su limpieza o mantenimiento sin vigilancia.

- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños.
- Para limpiar el aparato no utilice ningún producto de limpieza que contenga aditivos químicos, pues podrían dañar la superficie del aparato y, con ello, las inscripciones. En este caso, se perdería el derecho de garantía.
- No abra en ningún caso el aparato. La garantía no cubre los daños causados por manipulaciones incorrectas

### INFORMACIÓN Limpieza y cuidados

1 Apague el aparato y desenchufe el cable de alimentación de la toma de la pared.

2 Antes de la limpieza, deje enfriar el aparato. El aparato puede alcanzar temperaturas muy elevadas y necesitar hasta 45 minutos para enfriarse.

3 Limpie el aparato únicamente con un paño suave y húmedo.

**Atención**

■ Nunca sumerja el aparato o el cable de alimentación en agua o cualquier otro líquido. No utilice productos de limpieza.

4 Antes de utilizar de nuevo el aparato tras una limpieza, seque con cuidado todas las piezas con una toalla suave.

#### Conservación

En caso de que no vaya a utilizar el aparato durante un periodo de tiempo prolongado, guárdelo cuidadosamente.

1 Cierciórese de que el aparato esté apagado, totalmente frío y seco.

2 Colóquelo en el embalaje original. Guárdelo en un lugar fresco y seco. No enrolle el cable de red alrededor del aparato.

3 Asegúrese de que el aparato esté fuera del alcance de los niños.

#### Conformidad con la normativa WEEE y eliminación del aparato al final de su vida útil:

Este producto es conforme con la directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE) (2012/19/UE). Este producto incorpora el símbolo de la clasificación selectiva para los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE).

Este aparato se ha fabricado con piezas y materiales de primera calidad, que pueden ser reutilizados y son aptos para el reciclado. No se deshaga del producto junto con sus los residuos domésticos normales y de otros tipos al final de su vida útil. Llévelo a un centro de reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Solicite a las autoridades locales información acerca de dichos centros de recogida.

#### Cumplimiento de la directiva RoHS:

El producto que ha adquirido es conforme con la directiva de la UE sobre la restricción de sustancias peligrosas (RoHS) (2011/65/UE). No contiene ninguno de los materiales nocivos o prohibidos especificados en la directiva.

<b>Información de embalaje</b>
<span><span><span></span></span></span> El embalaje del producto está fabricado con material reciclable de acuerdo con las normativas nacionales sobre medio ambiente. No se deshaga del material de embalaje ni de los desechos domésticos o de otro tipo. Llévelos a los puntos de recogida de material de embalaje designados por las autoridades locales.

#### Datos técnicos



**Alimentación eléctrica** : 230 - 240 V~, 50/60 Hz
**Potencia** : 50 W
Queda reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas y de diseño!

<b>SÉCURITÉ</b>
Veillez observer les instructions suivantes lors de la mise en service de l'appareil <span> </span> !
■ Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage domestique.
■ Il est formellement défendu d'utiliser cet appareil dans la baignoire, sous la douche, au-dessus d'un lavabo plein d'eau ou avec les mains mouillées.

**FR**
Veillez observer les instructions suivantes lors de la mise en service de l'appareil !

- Cet appareil est exclusivement destiné à l'usage domestique.
- Il est formellement défendu d'utiliser cet appareil dans la baignoire, sous la douche, au-dessus d'un lavabo plein d'eau ou avec les mains mouillées.



- Il est interdit de plonger l'appareil dans l'eau ou de le mettre en contact avec de l'eau lors de son nettoyage.

- L'appareil ne doit pas être utilisé à proximité de l'eau contenue dans les baignoires, lavabos ou autres récipients.

- Si l'appareil est utilisé dans une salle de bain, il faut impérativement veiller à débranchement la fiche secteur après l'utilisation car l'eau représente également un danger à proximité d'un appareil, même arrêté.
- S'il n'est pas déjà installé, il est recommandé de procéder à l'installation d'un dispositif de protection contre les courts-circuits avec un courant de déclenchement nominal inférieur à 30 mA dans le circuit électrique de la salle de bain afin de garantir une protection supplémentaire. Demandez à votre installateur.
- L'appareil atteint de très fortes tem-

pératures. Ne laissez jamais vos cheveux plus de quelques secondes sous la plaque ou entre les plaques chauffantes.

- Évitez tout contact cutané avec l'accessoire de styling.
- Ne recouvrez en aucun cas l'appareil, p. ex. avec une serviette de bain.
- Ne déposez jamais l'appareil sur des coussins mous ou des couvertures tant qu'il est en marche.
- Débranchez la fiche après utilisation. Ne tirez pas sur le câble pour débrancher la prise.
- N'enroulez jamais le câble secteur autour de l'appareil.
- Il est interdit de mettre l'appareil en marche si l'appareil ou le câble d'alimentation présentent des dommages visibles.

- Si le câble secteur est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification semblable, afin d'éviter des dangers.
- Tenez la batterie à l'écart des enfants.
- N'utilisez pas de détergents contenant des additifs chimiques pour nettoyer l'appareil, car ceux-ci risqueraient d'abîmer la surface de l'appareil et du même coup les inscriptions. Vous perdriez dans le même temps le bénéfice de votre garantie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou n'ayant pas suffisamment d'expérience ou de connaissances si une personne chargée de

la sécurité les surveille ou leur apprend à utiliser le produit en toute sécurité et en étant conscients des dangers y afférents. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien d'utilisation ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

- N'ouvrez en aucun cas l'appareil. La garantie du fabricant ne couvre aucun dégât occasionné par des manipulations inadéquates.

### INFORMATIONS

**Nettoyage et entretien**

1 Éteignez l'appareil et débranchez le câble d'alimentation de la prise murale.

2 Avant de procéder au nettoyage, laissez l'appareil refroidir complètement. Ce dernier peut devenir très chaud et prendre jusqu'à 45 minutes pour refroidir.

3 Nettoyez l'appareil uniquement à l'aide d'un chiffon humide et doux.

**Attention**

■ Ne jamais introduire l'appareil ou le câble d'alimentation dans de l'eau ou tout autre liquide. Évitez d'utiliser des agents nettoyants.

4 Avant d'utiliser l'appareil après le nettoyage, séchez soigneusement tous ses éléments l'aide d'une serviette douce.

#### Conservation

Veillez conserver soigneusement votre appareil si vous ne comptez pas l'utiliser pendant une période prolongée.

1 Veillez également à ce qu'il ait été débranché, a complètement refroidi, et est entièrement sec.

2 Évitez d'entourer le câble d'alimentation autour de l'appareil. Conservez-le dans un cadre humide et sec.

3 Assurez-vous de tenir l'appareil hors de portée des enfants.

#### Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).

Le présent produit a été fabriqué avec des pièces et du matériel de qualité supérieure susceptibles d'être réutilisés et adaptés au recyclage. Par conséquent, nous vous conseillons de ne pas le mettre au rebut avec les ordures ménagères et d'autres déchets à la fin de sa durée de vie. Au contraire, rendez-vous dans un point de collecte pour le recyclage de tout matériel électrique et électronique. Veillez vous rapprocher des autorités de votre localité pour plus d'informations concernant le point de collecte le plus proche.

**Conformité avec la directive LdSD :**

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

<b>Information sur l'emballage</b>
<span><span><span></span></span></span> L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

##### Données techniques



**Alimentation électrique**: 230 - 240 V~, 50/60 Hz
**Alimentation**: 50 W
Sous réserve de modifications techniques et esthétiques!

<b>SIGURNOST</b>
Kad koristite uređaj, imajte na umu sljedeće upute!
■ Uređaj je napravljen samo za uporabu u kućanstvu.
■ Nikada ne koristite uređaj u kadi, tušu ili iznad umivaonika punog vode; niti radite s njim mokrim rukama.

**HR**
Kad koristite uređaj, imajte na umu sljedeće upute!

- Uređaj je napravljen samo za uporabu u kućanstvu.
- Nikada ne koristite uređaj u kadi, tušu ili iznad umivaonika punog vode; niti radite s njim mokrim rukama.



- Ne uranjajte uređaj u vodu i pazite da ne dođe u kontakt s vodom, čak i tijekom čišćenja.
- Ne koristite uređaj blizu vode u kadama, umivaonicima ili drugim posudama.

- Ako se uređaj koristi u kupaonici, važno je da ga isključite nakon uporabe, jer bilo kakva voda blizu uređaja još uvijek predstavlja opasnost, čak i ako je uređaj isključen.

- Ako već ne postoji, za dodatnu zaštitu se preporučuje instalirati RCD uređaj s označenom preostalom radnom strujom koja nije veća od 30 mA u električnom krugu vaše kupaonice. Tražite savjet od vašeg vodoinstalatera.

- Uređaj može postati jako topao. Nikada ne ostavljajte kosu pod kvačicom ili između grijačih ploča dulje od nekoliko sekundi.
- Izbjegavajte svaki kontakt vaše kože s dodatkom za oblikovanje.
- Nikada ne pokrivajte uređaj, na primjer ručnikom.

- Tijekom rada, nikada ne stavljajte uređaj na meke jastuke ili deke.
- Nakon uporabe, isključite utikač napajanja. Ne isključujte uređaj iz struje povlačenjem za kabel.
- Nikada nemojte namatati kabel napajanja oko uređaja.
- Nikada nemojte koristiti uređaj ako je kabel napajanja vidljivo oštećen.
- Ako je kabel napajanja oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, servis ili jednako kvalificirana osoba da bi se izbjegla svaka opasnost od strujnog udara.
- Ne koristite bilo koje sredstvo za čišćenje koje sadrži kemijske aditive za čišćenje uređaja, jer će to oštetiti površinu uređaja, kao i naljepnicu. To će poništiti sva jamstva.
- Držite uređaj podalje od djece.

- Uređenje to mogu używać dzieci ośmioletnie i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej, lub pozbawione doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je co do użytkowania tego urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą go czyścić ani konserwować.
- Nikada, ni pod kojim okolnostima, nemojte otvarati uređaj. Svi jamstveni zahtjevi će biti odbačeni u slučaju nepravilnog rukovanja.

<b>INFORMACIJE</b>
<b>Čišćenje i održavanje</b>
1 Isključite uređaj s napajanja i isključite kabel iz utičnice.
2 Prije čišćenja, pustite da se uređaj ohladi do kraja. Uređaj može postati jako topao i može biti potrebno 45 minuta da se ohladi.
3 Čistite kućište uređaja samo mokrom mekom krpom.

**Pažnja**

- Nikada ne stavljajte uređaj ili kabel napajanja u vodu ili u bilo koju tekućinu. Nemojte koristiti bilo kakva sredstva za čišćenje.
- Prije uporabe uređaja nakon čišćenja, pažljivo osušite sve dijelove pomoću suhog mekog ručnika.

**Čuvanje**

Ako ne planirate koristiti uređaj dulje vrijeme, pažljivo ga odložite.

- Pazite da je isključen, da se ohladio do kraja i da je potpuno suh.
- Ne zamatajte kabel napajanja oko uređaja. Držite ga na hladnom, suhom mjestu.
- Pazite da se uređaj nalazi izvan doseg a djece.

#### Usklađenost s Direktivom o električnom i elektroničkom opremom (WEEE) i zbrinjavanju otpada:

Ovaj proizvod usklađen je s EU Direktivom WEEE (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi klasifikacijsku oznaku za električni i elektronički otpad (WEEE).

Ovaj je proizvod proizveden s visokokvalitetnim dijelovima i materijalima koji se mogu ponovno upotrijebiti i prikladni su za reciklažu. Ne odlazite otpadne uređaje s normalnim otpadom iz kućanstva i drugim otpadom na kraju servisnog vijeka. Odnosite ga u sabirni centar za recikliranje električne i elektroničke opreme. Obratite se lokalnim vlastima da biste saznali više informacija o sabirnim centrima.

**Usklađenost s Direktivom o zabrani uporabe određenih opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi (RoHS):**

Proizvod koji ste kupili usklađen je s EU Direktivom RoHS (2011/65/EU). Ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u Direktivi.

<b>Informacije o pakiranju</b>
<span><span><span></span></span></span> Ambalaža proizvoda izrađena je od materijala koji se mogu reciklirati u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Nemojte odlagati ambalažu zajedno s kućanskim ili ostalim otpadom. Odnosite ih na odlagališta za ambalažu koja je odredilo lokalno zakonodavstvo.

**Tehnički podaci**



**Napajanje** : 230 - 240 V~, 50/60 Hz
**Snaga** : 50 W
Tehničke i dizajnerske izmjene su pridržane!

<b>BEZPIECZEŃSTWO</b>
Podczas uruchamiania urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek!
■ Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
■ Uważać, aby urządzenie nie wpadło do wanny kąpielowej, kabiny natryskowej lub umywalki napełnionej wodą; nie dotykać urządzenia mokrymi rękoma.

**PL**
Podczas uruchamiania urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek!

- Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
- Uważać, aby urządzenie nie wpadło do wanny kąpielowej, kabiny natryskowej lub umywalki napełnionej wodą; nie dotykać urządzenia mokrymi rękoma.

- Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie; podczas czyszczenia chronić przed kontaktem z wodą.

<b>BEZPIECZEŃSTWO</b>
Podczas uruchamiania urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek!
■ Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
■ Uważać, aby urządzenie nie wpadło do wanny kąpielowej, kabiny natryskowej lub umywalki napełnionej wodą; nie dotykać urządzenia mokrymi rękoma.

- Nie wolno używać urządzenia w pobliżu napełnionych wodą waniei kąpielowych, umywalk lub innych zbiorników.
- Podczas używania urządzenia w łazience zwrócić uwagę, aby po użyciu wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego, gdyż woda stanowi zagrożenie nawet przy wyłączonym urządzeniu.
- Jeżeli nie jest zainstalowany, jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się montaż w obwodzie elektrycznym łazienki wyłącznika ochronnego prądowego (RCD) o znamionowym prądzie wyłączającym nieprzekraczającym 30 mA. Prosimy skontaktować się z wykwalifikowanym instalatorem.

- Urządzenie nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatur. Modelowane włosy mogą znajdować się tylko kilka sekund między zaciskiem, wzgl. płytkami grzejnymi.
- Unikać kontaktu skóry z nasadką modelującą.
- W żadnym wypadku nie przykrywać urządzenia, np. ręcznikiem.
- Nigdy nie odkładać włączonego urządzenia na miękkie poduszki lub koce.
- Po użyciu wyciągnąć wtyczkę sieciową. Wymijąc wtyczkę sieciową z gniazda wtykowego, nie ciągnąć za kabel.
- Nigdy nie owijając przewodu zasilającego wokół urządzenia.

- Nie uruchamiać urządzenia, gdy urządzenie lub przewód zasilający wykazują widoczne ślady uszkodzenia.
- Uszkodzony przewód zasilający może wymieniać tylko producent, personel serwisowy lub podobnie wykwalifikowane osoby, aby uniknąć ewentualnego niebezpieczeństwa.
- Urządzenie to mogą używać dzieci ośmioletnie i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, zmysłowej lub umysłowej, lub pozbawione doświadczenia i wiedzy, jeśli są pod nadzorem lub poinstruowano je co do użytkowania tego urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie powinny bawić się tym urządzeniem. Dzieci bez nadzoru nie mogą go czyścić

- ani konserwować.
- Chronić urządzenie przed dziećmi.
- Do czyszczenia urządzenia nie używać środków z dodatkiem substancji chemicznych, ze względu na ryzyko uszkodzenia powierzchni urządzenia, a tym samym - znajdujących się na niej napisów. W takim przypadku prawo do roszczeń z tytułu gwarancji wygasa.
- W żadnym wypadku nie wolno samodzielnie otwierać obudowy urządzenia. W razie uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowych ingerencji wygasa prawo do roszczeń z tytułu gwarancji.

<b>BEZPIECZEŃSTWO</b>
Podczas uruchamiania urządzenia należy przestrzegać następujących wskazówek!
■ Urządzenie to przeznaczone jest wyłącznie do użytku domowego.
■ Uważać, aby urządzenie nie wpadło do wanny kąpielowej, kabiny natryskowej lub umywalki napełnionej wodą; nie dotykać urządzenia mokrymi rękoma.

#### INFORMACJE Czystczenie i konserwacja

1 Wylączyć urządzenie i wyciąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazдка ściennego.
2 Przed czyszczeniem pozostawić urządzenie do ochłodzenia. Ponieważ urządzenie bardzo się nagrzewa, ochładzanie może potrwać do 45 minut.
3 Urządzenie czyścić wyłącznie wilgotną, miękką ściereczką.

**Ostrożnie**
Urządzenia tego ani przewodu zasilającego, nie wolno wkładać do wody ani żadnego innego płynu. Nie wolno używać żadnych środków czyszczących.
4 Przed użyciem tak oczyszczonego urządzenia dokładnie wytrzeć do sucha wszystkie jego części miękkim ręcznikiem.

#### Przechowywanie

1 Jeśli jest planowane nieużywanie tego urządzenia przez dłuższy czas, należy starannie je przechować.
2 Upewnić się, że wtyczka jest wyjęta z gniazдка, a urządzenie zupełnie ostygło i jest całkiem suche.
3 Nie owijać przewodu zasilania wokół urządzenia. Przechowywać je w chłodnym i suchym miejscu.
4 Urządzenie należy chronić przed dostępem dzieci.

#### Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).

PWyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi.

**FR**
PWyrób ten wykonano z części i materiałów wysokiej jakości, które mogą być odzyskane i użyte jako surowce wtórne. Po zakończeniu użytkowania nie należy pozbywać się go razem z innymi odpadkami domowymi. Należy przekazać go do punktu zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych na surowce wtórne. Aby dowiedzieć się, gdzie jest najbliższy taki punkt, prosimy skonsultować się z władzami lokalnymi.

<b>Informacje o opakowaniu</b>
<span><span><span></span></span></span> Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

**CE**
**Zasilacz**: 230 - 240 V~, 50/60 Hz
**Moc**: 50 W
Zmiany techniczne i optyczne zastrzeżone!